

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Daar komt dokter Minten AANgerEden* » (« *Voilà le docteur Minten arrivant en voiture* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **AANGEREEDEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **AANRIJDEN** », lui-même construit sur l'infinitif « **RIJDEN** » qui, comme presque tous les verbes en « **IJ** », donne aux temps du passé une voyelle « **E** ». Il est à noter que le participe passé « **GEREEDEN** » se construit sur le **PLURIEL** du prétérit ou O.V.T.

Quand « **AANRIJDEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AAN** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **aanGEReden** ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « *temps primitifs* » sur ce même site :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

La phrase commençant par un complément (« *Daar* »), il y a une **INVERSION** et le **sujet** (« *dokter Minten* ») passe derrière le verbe « *komt* ».

On aurait en effet aussi pu dire : « *Dokter Minten komt daar AANgerEden* ».



De rovers moeten een gewonde hebben... Zij dreigen weer brand te stichten als ik bij de wegwijzer geen pakje met geneesmiddelen leg!



Geen nood, Bertrand en ik zullen een hinderlaag leggen bij de wegwijzer.

Het kan je verwonderen, dokter Minten, maar al jaagt nummer 17 op ons als vagebonden, voor het bestrijden van misdadigers werken wij samen!



Ik zal wel gaan, maar ik stel voor dat je de man die het pakje komt afhalen door gendarmen laat volgen, der!

UREN OP VOORHAND LIGGEN DE VAGEBONDEN BIJ DE WEGWIJZER OP DE LOER.



Voor u is het risico te groot, dokter en gendarmen vallen te veel op!

81



Opgepast, Bertrand! Daar komt dokter Minten aangereiden!

82